

УДК 37.016:811.161.1

ББК 74.261.3

К-55

*Коблева Зурет Асланчериевна, кандидат филологических наук доцент кафедры русского языка как иностранного Майкопского государственного технологического университета, e-mail: zurett@list.ru*

**ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ И ПСИХОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ  
УСТНОГО ИТОГОВОГО КОНТРОЛЯ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ  
КАК ИНОСТРАННОМУ  
(рецензирована)**

*В статье рассматривается актуальная проблема педагогического и психологического аспектов устного итогового контроля по русскому языку как иностранному, возникающая в связи с существенными различиями между устной и письменной речью, с одной стороны, и с неизбежно возникающими на экзамене сложностями психологического характера, с другой стороны.*

**Ключевые слова:** *студент-иностранец, педагогический, психологический, объективность, говорение, устная форма, экзамен.*

*Kobleva Zuret Aslancherievna, Candidate of Philology, associate professor of the Department of Russian as a foreign language of Maikop State Technological University, e-mail: zurett@list.ru*

**PEDAGOGICAL AND PSYCHOLOGICAL ASPECTS OF ORAL FINAL  
CONTROL IN RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE  
(Reviewed)**

*The article considers the actual problem of pedagogical and psychological aspects of oral final control in Russian as a foreign language, which arises due to the significant differences between the spoken and written language, on one hand, and inevitable difficulties of a psychological nature arising in the examination, on the other hand.*

**Keywords:** *foreign student, pedagogical, psychological, objectivity, speaking, orally exam.*

В нашей статье, целью которой является уменьшение вероятности возникновения ошибочных и необъективных оценок при приеме экзамена по говорению, мы рассмотрим психологическую культуру устного экзамена как одной из разновидностей общения. Актуальность и важность выбранной темы подтверждается тем, что для любого студента экзамен всегда сопряжен со множеством проблем, а для студента-иностранца, сдающего экзамен по говорению, возникает немало других сложностей, самым трудно преодолимым из которых, на наш взгляд, является стресс.

Задача любого устного экзамена – получение объективного представления о соответствии студента некоторому уровню, необходимому для определения его отметки. Однако, несмотря на то, что объективность является ключевым требованием, именно устная форма экзамена (говорение) оказывается наиболее трудной по возможности ее соответствия указанному принципу. Это связано с существенными различиями между устной и письменной речью, с одной стороны, и с неизбежно возникающими на экзамене

сложностями психологического характера, с другой стороны.

Сложность решения указанных проблем заключается и в том, что на филологических факультетах большинства российских вузов не обучают методике преподавания русского языка как иностранного (РКИ), поэтому нередко преподаватели РКИ вынуждены самостоятельно овладевать теоретическими и практическими знаниями, которые помогли бы им подготовить иностранных студентов к восприятию русской речи в наиболее важных для него сферах общения: бытовой и учебно-научной. Поэтому задача факультетов предвузовской подготовки на этом этапе должна состоять в обеспечении условий для снятия возможных трудностей, вызванных перечисленными факторами.

Возрастная категория студентов-иностранцев – это, как правило, юноши и девушки 18-25, а иногда и более лет, т.е. это уже взрослые люди, и отношения обучающихся и обучаемых должны соответствовать вузовской парадигме «преподаватель-студент» («взрослый – взрослый»), что существенно отличается от школьной – «учитель-ученик» (взрослый – ребенок). Это обстоятельство требует от преподавателя знаний не только в области методики и русского языка, но и в сфере психологии.

В течение первого года пребывания студентов-иностранцев в стенах вуза осуществляется не только обучение, но и контроль знаний по русскому языку как иностранному, состоящий из письменной части и устной (говорения). При этом и для студентов, и для преподавателей последнее является наиболее сложной процедурой, ибо студент должен уметь строить фразы на чужом языке, причем незамедлительно и в строгом соответствии не только с нормами языка, но и в конкретно заданной ситуации, да и преподавателю нелегко правильно и объективно оценивать ответы студентов.

Если рассматривать устный итоговый контроль как один из видов общения, т.е. как процесс обмена информацией между двумя или несколькими собеседниками, следует отметить, что на экзамене по говорению таковыми выступают и студент, и преподаватели, принимающие экзамен. Как и любой вид коммуникации, он предполагает взаимную заинтересованность сторон в его результате, который можно расценивать как успешный, если все участники получили возможность высказаться и быть адекватно понятыми. Когда речь идет об экзамене по РКИ, имеется в виду правильное понимание преподавателями и студентами-иностранцами всех высказываний друг друга, что позволит экзаменуемым продемонстрировать свои истинные знания и речевые навыки и даст экзаменуемым возможность объективно оценить их ответы.

Экзаменационный стресс занимает одно из первых мест среди причин, вызывающих психическое напряжение у любого студента. А экзамен по говорению для студента-иностранца становится настоящим испытанием, потому что (в отличие от обычного студента), он должен продемонстрировать свои знания, во-первых, на чужом языке, во-вторых, его с пристрастием (как и положено на экзамене) слушает не только его педагог, но и другие преподаватели, что, безусловно, делает экзамен еще более психотравмирующим событием. Все это в совокупности значительно ухудшает впечатление экзаменаторов об уровне подготовленности экзаменуемого, что неминуемо приводит к снижению результата, т.е. оценки.

В нашей статье мы рассмотрим психологическую культуру устного экзамена как одной из разновидностей общения.

Психологическая культура устного экзамена – это единство знаний, отражающих

закономерности психической деятельности собеседников (педагога и студента) и умение применять эти знания в конкретных ситуациях, что позволяет создать благоприятный психологический климат во время проведения экзамена (занятия), умело выслушивать ответы студентов с учетом психологического типа собеседника.

Рассмотрим первое условие. Для создания благоприятного психологического климата во время экзамена следует:

1) стараться выявлять положительные качества речи студента, предполагать только его знания и умения и выражать свою заинтересованность в объективном результате экзамена;

2) учитывать эмоциональное состояние студента;

3) вести себя доброжелательно, спокойно и непринужденно, установив со студентом положительный контакт с помощью мимики и жестов, но без нежелательных подсказок;

4) эмоционально поддерживать разговор (активное и внимательное слушание, легкие кивки головой, доброжелательное выражение лица, постоянные реплики типа «Да, да», «Я слушаю»). Студент увидит ваше желание его слушать и сопереживать и потому проникнется чувством благодарности к вам за это, что позволит ему продемонстрировать свои реальные знания и навыки, избавившись от волнения и негативных эмоций.

5) говорить с той же скоростью и в том же голосовом регистре, что и студент.

Перейдем ко второму условию психологической культуры устного экзамена, а именно – рассмотрим выслушивание студента как психологический прием.

Различают два вида слушания. Один из них называется нерефлексивным. Он состоит в умении внимательно молчать, т.е. не вмешиваться в речь студента своими замечаниями. Нерефлексивное слушание обычно используется в таких ситуациях на экзамене, отвечающий студент-иностранец глубоко взволнован и сразу сбивается с мысли, если его речь сопровождается комментариями собеседника.

Есть студенты другого типа, представители которого ждут активной поддержки, одобрения своим словам. В таких случаях рекомендуется применять другой вид слушания – рефлексивный. Суть его заключается в активном вмешательстве в речь студента, в оказании ему помощи в выражении его мыслей, в создании благоприятных условий для общения.

Другие необходимые условия эффективного слушания – зрительный контакт между собеседниками, правильная поза участников общения, межличностное пространство (расстояние, на котором собеседники находятся по отношению друг к другу). Исследователи определяют предел допустимого расстояния между собеседниками следующим образом: межличностное расстояние (для разговора друзей) – 0,5-1,2 м; социальное расстояние (для неформальных социальных и деловых отношений) – 1,2-3,7 м; публичное расстояние – 3,7 м и более. Ввиду того, что устный экзамен мы относим к категории деловых отношений, отвечающий должен находиться приблизительно на расстоянии 1-1,5 метра от экзаменаторов.

Резюмируя все выше изложенное, сформулируем общие рекомендации, выполнение которых позволит минимизировать сложности устного экзамена по РКИ:

– слушая, чаще улыбайтесь, кивайте головой, смотрите экзаменуемому в глаза;

– в процессе выслушивания студента сами старайтесь (без крайней необходимости)

ничего не говорить;

– слушая, старайтесь понять, а не выискивать неточности или ошибки говорящего студента, если: они не препятствуют пониманию высказывания в значительной степени; у студента достаточно верная интонация и произношение; студент полностью или частично осуществляет самоконтроль и самоисправление; отвечающий демонстрирует хороший запас слов и в большинстве случаев правильно их употребляет.

Главное – стараться сопереживать студенту. Для этого нужно посмотреть на вещи его глазами, попытавшись встать на его место. Необходимо сдерживать свои эмоции, проявлять терпение и всегда выслушивать студента до конца, ибо, поддавшись чувству раздражения или гнева, преподаватель не сможет объективно оценить его знания. Не стоит прерывать студента, смотреть на часы, делать нетерпеливые жесты, просматривать свои бумаги, т.е. не следует делать то, что свидетельствует о вашем неуважении или безразличии к нему.

Согласно авторитетному мнению В.О. Ключевского, «чтобы быть хорошим преподавателем, нужно любить то, что преподаешь, и любить тех, кому преподаешь». Слушать с должным вниманием то, что хочет сообщить студент, это не только знак внимания к нему, но и профессиональная необходимость в сфере преподавания РКИ.

#### ***Литература:***

1. Абалакина М.А. Анатомия взаимопонимания. М., 1990. 64 с.
2. Шипицо Л.В. Контроль устной речи (на начальном этапе обучения). М., 1985.
3. Капитонова, Л.И., Московкин Л.И. Методика обучения русскому языку как иностранному на этапе предвузовской подготовки. СПб, 2006.
4. Атватер И. Я вас слушаю. М., 1988. 111 с.
5. Брудный А.А. Понимание и общение. М., 1989. 64 с.
6. Паутова С.Н., Котова Ю.С., Дразжан Р.В. Становление ценностного отношения к профессии у курсантов морского вуза средствами иностранного языка // Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2015. Вып. 3. С. 122-127.

#### ***References:***

1. *Abalakina M.A. Anatomy of mutual understanding. M., 1990. 64 p.*
2. *Shipitso L.V. Control of oral speech (at the initial stage of training). M., 1985.*
3. *Kapitonova L.I., Moskovkin L.I. Methods of teaching Russian as a foreign language at the pre-university training stage. St. Petersburg, 2006.*
4. *Atwater I. I listen to you. M., 1988. 111 p.*
5. *Brudnyi A.A. Understanding and communication. Moscow, 1989. 64 p.*
6. *Pautova S.N., Kotova Y.S., Drazhzhhan R.V. Formation of a valuable relation to a profession in sea cadets by means of a foreign language // Bulletin of Maikop State Technological University. 2015. Vol. 3. P. 122-127.*